

SLAVIA

Vierteljahresshefte zu Fachschaft Slavistik
Johannes Gutenberg-Universität Mainz

№ 2 (18) / 2009

Inhalt

Unterwegs in Osteuropa

Sprachenverkehr auf der Krim S. 4

Glossen

Übersetzungshilfe Deutsch – Russisch S. 6

Witz

Женский словарь S. 2

Анекдоты S. 5

Перлы преподав S. 8

Rätsel

Hochschulinstitutionen S. 10

Rezension

Rede im Studium S. 12

Literaturen

Игорь Иртеньев S. 13

Dokumente

Горький о формализме S. 14

Справка

Organigramm Uni-Verwaltung	S. 9
Der Uni-Präsident	S. 10
Studentenzahlen in Rheinland-Pfalz an den FHs 2007	S. 10
Studentenzahlen in Rheinland-Pfalz an den Unis 2007	S. 11
Studienberechtigtenquote 1980-2007	S. 11
Der studentische Geldbeutel	S. 16
Формализм	S. 15

Женский словарь¹

Да!	<i>Нет!</i>
Нет!	<i>Да!</i>
Может быть.	<i>Нет!</i>
Я виновата.	<i>Ты ещё пожалеешь!</i>
Нам нужно...	<i>Я хочу...</i>
Решай сам...	<i>Верное решение теперь очевидно!</i>
Делай что хочешь.	<i>Позже ты за это заплатишься!</i>
Нам нужно поговорить!	<i>Мне нужно пожаловаться!</i>
Конечно, продолжай.	<i>Я не хочу, чтобы ты это делал!</i>
Я не расстроена.	<i>Конечно я расстроена, идиот!</i>
Ты такой мужественный...	<i>Тебе надо побриться и ты очень потный!</i>
Конечно, ты очень заботлив сегодня вечером.	<i>Ты можешь думать о чём-нибудь, кроме секса?</i>
Будь романтичнее, потуши свет.	<i>У меня дряблые бедра.</i>
Эта кухня такая неудобная...	<i>Я хочу новый дом!</i>
Я хочу новые занавески...	<i>и ковры, и мебель, и обои...</i>
Повесь картину здесь.	<i>Нет, я имела в виду вот здесь!</i>

¹ „Мужской словарь“ читайте в следующем номере: Slavia 3(19)2009.

Я слышала какой-то шум.	<i>Я заметила, что ты почти уснул.</i>
Ты меня любишь?	<i>Я собираюсь попросить что-то дорогое.</i>
Как сильно ты меня любишь?	<i>Я сегодня сделала что-то, что тебе совсем не понравится.</i>
Я буду готова через минуту.	<i>Снимай ботинки и поищи интересную игру по телевизору.</i>
У меня толстый зад?	<i>Скажи мне, что я красавица!</i>
Тебе надо научиться общаться.	<i>Просто согласись со мной.</i>
Ты меня слушаешь?!	<i>Ты меня всё равно не услышишь, а я тебя предупреждала.</i>
Это не малыш?	<i>Почему бы тебе не встать с кровати и не покачать его, пока он не уснёт?</i>
Я не кричу!	<i>Да, я кричу, потому что я думаю, что это важно!</i>
Я отношусь к тебе как к брату.	<i>Ты последний, чью кандидатуру я стала бы рассматривать.</i>
У нас некоторая разница в годах...	<i>Ты трухлявая развалина!</i>
Ты меня не привлекаешь в "этом" смысле.	<i>Ты самый уродливый отморозок из всех, каких я когда-либо видела.</i>
Мне надо разобраться в себе...	<i>У меня и без такого дебила полно хахалей.</i>
У меня уже есть парень.	<i>Если так можно назвать моего кота...</i>
Я не завожу романов с коллегами по работе.	<i>Я не хотела бы общаться с тобой, даже если бы мы с тобой работали в разных городах, не говоря уж об одном здании.</i>
Дело не в тебе, дело во мне.	<i>Дело не во мне, дело в тебе.</i>
Я хочу сконцентрироваться на своей карьере.	<i>Даже такая скучная работа, как у меня, лучше, чем свидания с тобой!</i>
Я дала обет безбрачия.	<i>Уж по отношению к таким придуркам точно!</i>
Давай останемся друзьями!	<i>Я бы хотела с тобой общаться и рассказывать о всех мужчинах, с которыми я встречаюсь и занимаюсь сексом.</i>

Sprachverkehr auf der Krim

Abgesehen von ganz wenigen Lehrbüchern, geographischen und Ansichtskarten ist es mir in Simferopol nicht gelungen, ein Buch in ukrainischer Sprache zu finden. Die Verkehrs- und Alltagssprache ist



auf der Krim Russisch. Wenn auf der Straße doch Ukrainisch zu vernehmen ist, so handelt es sich mit großer Wahrscheinlichkeit um Touristen aus Kiew oder Westukraine. In Bachtschisaraj hatte ich dem Krimtatarischen schon öfter lauschen müssen als dem Ukrainischen. Nichtsdestotrotz ist die Straßenbeschilderung i.d.R. in der ukrainischen Sprache, in seltenen Fällen wird sie in der russischen Sprache dupliziert.

Im Zusammenhang mit der Krim ist oft von den Krimtataren die Rede. Die allermeisten von ihnen sind Rückkehrer aus den ehemaligen Deportationsgebieten:

Mittelasien und die daran angrenzende Rußlandregion. Dennoch konzentriert sich das Ansiedlungsgebiet dieser Minderheit – damals wie heute – im Landesinneren der südlichen Krim, in der Berg- und Steppenlandschaft. Die Krimtataren sprechen ihre eigene Sprache, bekennen sich zum Islam und dürfen ihre Kinder an die Schulen schicken, wo Krimtatarisch und auf Krimtatarisch unterrichtet wird.

An der Schwarzmeerküste haben sich dafür die (Neu-)Russen und die (Neu-)Ukrainer etabliert und setzen den rasanten Bauboom eifrig fort: Überall sieht man fertige und im Neubau sich befindende Villen, Restaurants, Vergnügungsanstalten und orthodoxe Kirchen. Die Preise für Dienstleistungen variieren sehr, je nach Touristenkonzentration und Anbindungswegen, und stehen in keinem Zusammenhang mit der Qualität.

Die Krim-Einwohner stehen – wie auch viele andere ukrainische Staatsbürger – den politischen Machenschaften in Kiew skeptisch gegenüber. Beziehungsweise interessieren sie sich kaum für die Politik, für die Orangene Revolution, für die territoriale und sprachliche Spaltung des Landes. Die meisten identifizieren sich mit ihrer Halbinsel als mit dem ganzen Land und kümmern sich um ihr eigenes kleines Geschäft.

Trotz der Allgegenwärtigkeit und Selbstverständlichkeit der russischen Sprache betrachten sie Straßenschilder und offizielles Schriftverkehr, die obligatorisch in ukrainischer Sprache abgehalten werden, als eine Gegebenheit ohne weitere Konsequenzen. Ja, selbst das offizielle ukrainische Zahlungsmittel heißt auf der Krim „Rubel“, obwohl auf dem Geldschein unmißverständlich „Hryvna“ steht. Einen Touristen, der normalerweise das Wort „Rubel“ mit der russischen Währungseinheit assoziiert, erkennt man auch daran, daß er „Hryvna“ beim eigenen Namen nennt.

Trotzdem ist es falsch zu glauben, daß den Krimäern an Kenntnissen der ukrainischen Sprache mangelt. Sie verfügen auch über ein beeindruckendes Wortschatz der krimtatarischen Sprache, und damit meine ich nicht nur die Krimtataren. Es hängt unter anderem damit zusammen, daß die Ortschaften oft entweder ihren alten krimtatarischen Namen aus der Vorkriegszeit behalten haben oder diese ihnen in den 90ern Jahren zurückgegeben wurden. Zum Teil wird bei der Toponyma-Bezeichnung das krimtatarische Wort bevorzugt, weil es gewohnter und unter Umständen die Krim'sche Landschaft, sei es ein Tal, ein Fließchen, eine Bergspitze etc., präziser beschreibt als das russische Pendant, falls es ein solches überhaupt gibt.

Анекдоты

Пока мы жаловались на жизнь, она закончилась...

Молодой симпатичный человек ищет вторую половинку. Первая уже имеется!

Александр Друзь зашёл на похороны и угадал, что в чёрном ящике.

Два года я с ней жил, всё было хорошо. Потом начались капризы: "Ну скажи, как тебя зовут..."

Ошибки природы не извиняются.

Рынок достиг дна... и начал копать.

Название придорожного кафе "Беспечный едок".

— Эх, ребята, что ни говори, а весной всем хочется одного и того же.

— Да! Не легко приходится весной одному и тому же.

Михаил Горбачев получил Нобелевскую премию мира за развал СССР. Нобелевский комитет с большой надеждой вручает премию Бараку Обаме...

— Девочка! А ты не боишься так поздно одна возвращаться домой?

— Ещё как боюсь! Вдруг кто-нибудь остановит, а я сегодня без паспорта, и даже без разрешения на оружие!

Правительство России ещё раз успокаивает граждан: Не существует причин для роста цен на продукты, цены растут просто так.

— Дорогая, у нас на работе сегодня мероприятие. Можно меня сегодня попозже принесут?

Возможности медицины беспредельны. Ограничено количество пациентов...

— Ты знаешь, я была такой душой, когда вышла за тебя замуж!

— Дорогая, я тогда был так влюблён, что сразу этого не заметил.

Бизнесмен поехал по делам на Мальдивские острова. Решив за три дня все проблемы, он оценил по достоинству природу, решил провести там ещё неделю как отпуск и послал своему холостому другу телеграмму: "Приезжай на отдых. Привези мою жену и свою любовницу." Вечером звонит друг: "Прилетаем в 11 часов завтра. Кстати, ты давно про нас знаешь?"

— Папа, а что значит выражение "уговор дороже денег"?

— Это, сынок, означает, что иной бабе легче заплатить, чем уломать.

Quelle: www.anekdot.ru

Übersetzungshilfe Deutsch – Russisch

aufnehmen

Protokol aufnehmen	составить протокол
Bestellung aufnehmen	принять заказ
neue Fakten in den Vortrag aufnehmen	включить новые факты в доклад
die Information aufnehmen	воспринять информацию
die Arbeit als Sekretärin aufnehmen	начать работать секретаршей
in die Uni aufgenommen werden	быть принятым в универ
den Kreml aufnehmen	снять/сфотографировать Кремль
vom Boden aufnehmen	поднять с пола
ein Gespräch auf Kasette aufnehmen	записать разговор на кассету
einen Kredit aufnehmen	получить кредит

führen

einen Warenartikel führen	иметь в ассортименте
etwas bei sich führen	иметь при себе что-нибудь
eine Armee führen	командовать армией
einen Titel führen	носить звание
führen in der Mannschaftswertung	лидировать в командном зачёте

bestehen

die Prüfung bestehen	сдать экзамен
die Aufnahmeprüfung bestehen	выдержать вступительные экзамены
auf etwas bestehen	настаивать на чём-либо
Die Gesetze bestehen für alle	Законы существуют для всех.
Die Aufgabe besteht darin...	Задача состоит в том...

Bahn

Eisenbahn	железная дорога
Straßenbahn	трамвай/трамвайная линия
Eisbahn	каток
Radrennbahn	трек
Aschenbahn	(беговая) дорожка
Umlaufbahn	орбита

alt

alte Wohnung	старая квартира
altes Rom	древний Рим
ein sehr altes und teures Buch	старинная и очень дорогая книга
ältere Menschen	пожилые люди
die alte Adresse	старый адрес
Universität mit alter Tradition	университет с давней традицией
Altes Testament	Ветхий Завет
Wie alt bist du?	Сколько тебе лет?
Alles bleibt beim Alten.	Всё остаётся по-прежнему.
Alter	возраст

Satz

sprachliche Einheit	предложение/фраза
vollständiger Satz zusammengehöriger Dinge	комплект
Satz Briefmarken	серия/набор
Satz einer Symphonie	часть
beim Volleyball, Tischtennis	партия
beim Tennis	сет
Zinssatz	процентная ставка
Lehrsatz	тезис
weiter Satz	широкий прыжок

Werk

Betrieb	завод, фабрика, предприятие
geistiges, künstliches Produkt	произведение, труд
Tat, Tätigkeit	дело
(Gesamt-)Schaffen	творчество

Zimmer

im Hotel	номер
in der Wohnung	комната
im Krankenhaus	палата
Arbeitszimmer	кабинет

Перлы преподав

Это утверждение мы особенно доказывать не будем, поэтому и теоремой не будем называть.

Икс не равен единице, т.к. при $x=1$ справа будет глупость!

...ээээ... вот здесь надо какую-нибудь новую букву придумать. Пусть будет L.

Мы этого не проходили. Точнее, проходили, но сдали.

...ведь у каждого была мечта голубого детства!

На всякий случай я эту задачу делать не буду!

Сейчас мы долго будем писать, а в итоге окажется, что теорема доказана.

Если бы я был на вашем месте, я бы слушал меня!

Это уравнение равно 0, иначе это не уравнение, а лозунг.

Я не человек, а доцент Тимчук.

Мне, как и всякому порядочному фокуснику, требуется красивая помощница, чтобы стирать с доски.

Я, в отличие от других преподавателей, люблю формулу Даламбера и сейчас покажу последствия этой любви.

У нас в медицине эта штука называется «хреновина».

Ребята, я вру. Нет, не вру. Точнее, я почти не вру. Но не совсем.

Когда я пришёл преподавать, я тоже ничего не знал.

Я приглашаю вас на семинар без особой надежды вас там увидеть.

Всё ли понятно? Если нет, то продолжим.

Если кто интересуется механикой и вообще историей...

Намотайте себе на всё что угодно, если у вас нет уса...

Ну вот, теперь у нас на доске всё готово к тому, чтобы всё стереть.

Теорема существования: на сколько бы ни опоздал преподаватель, всегда найдётся студент, который придёт позже.

Пусть π у нас сегодня равно единице.

Это сложная наука — ещё часа на два.

Что я тут написал неправильно? Многое я тут написал неправильно...

Я сначала напишу, а потом буду размахивать руками.

Книжку Владимирова нужно читать осторожно, чтобы не нанести себе травму.

Это не потому, что так, а потому, что мы не знали, что это так.

Тот, кто выжил и дожил до 10 лет, будет жить и дальше... если не принимать специальных мер.

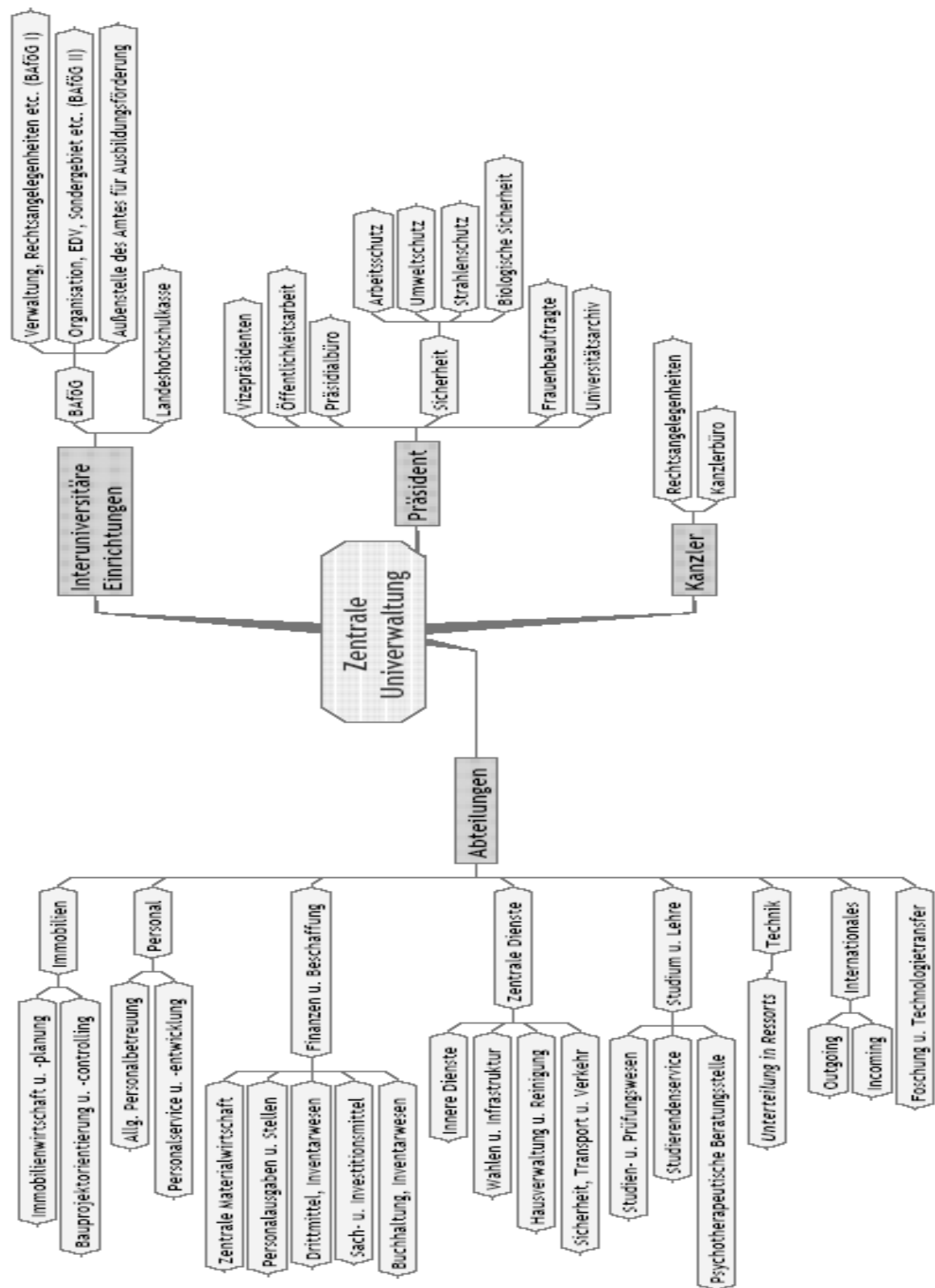
Плотность иридия лишь незначительно уступает плотности осмия и даже кое в чём превосходит её.

Эту теорему мы докажем в предположении, что вы учились на первом курсе.

Я расскажу, как это можно делать, но этого делать нельзя ни в коем случае!

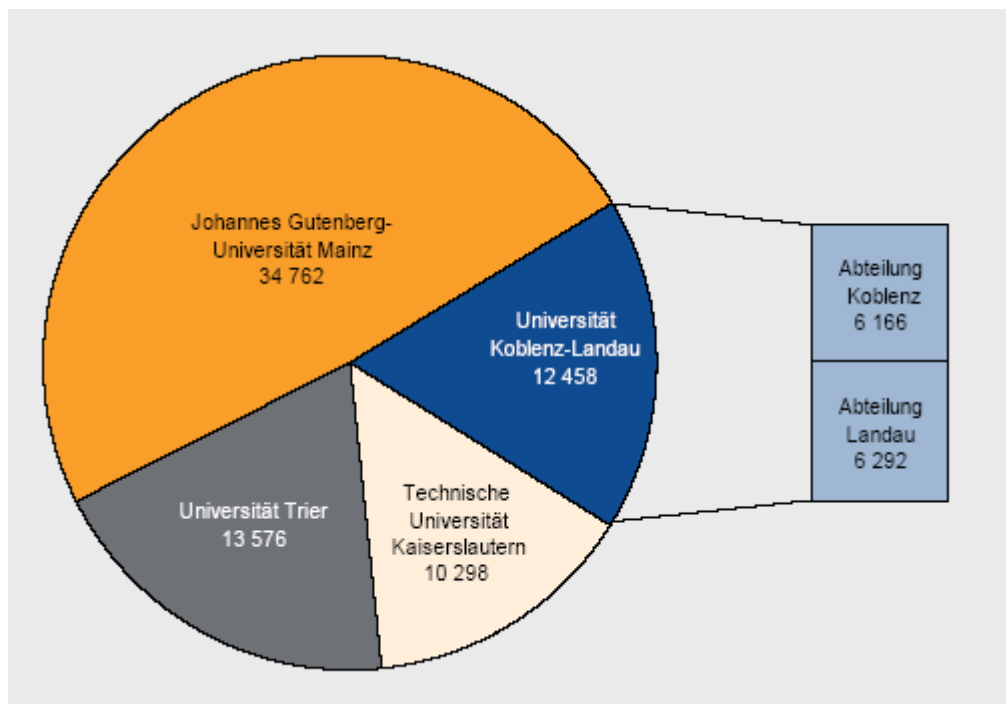
Quelle: perly.ru

Zentrale Verwaltung der Universität

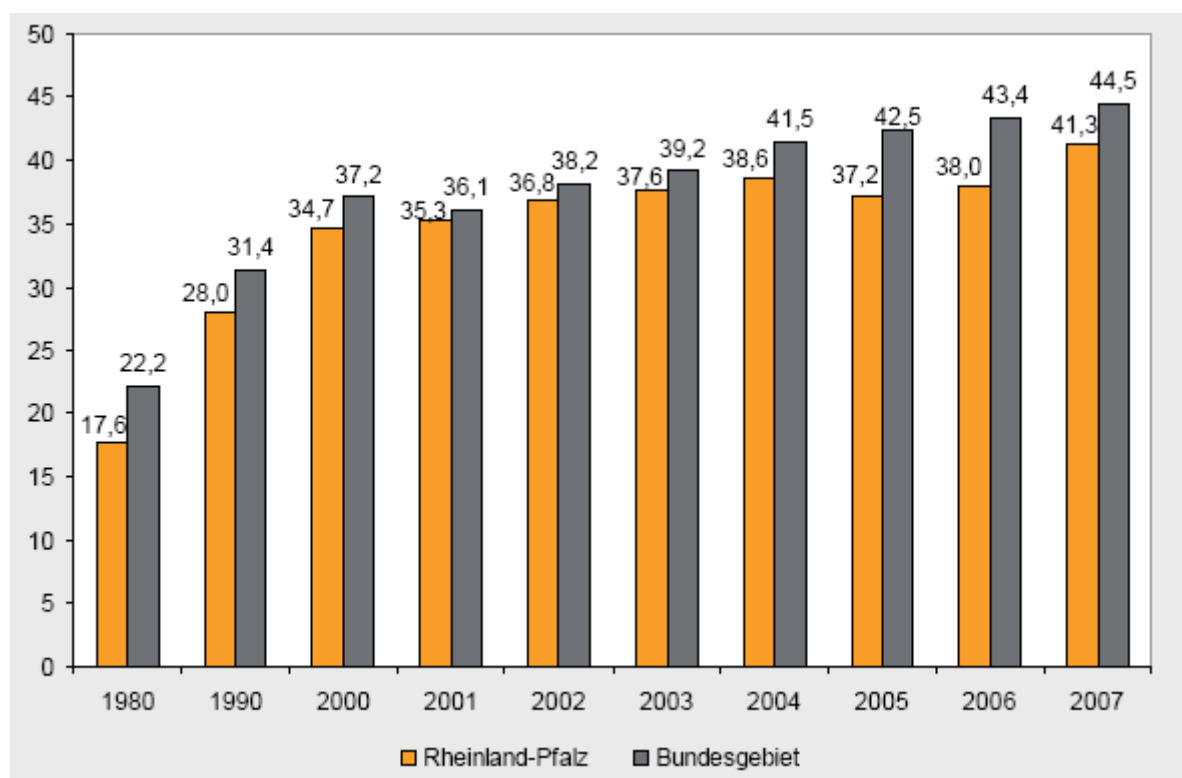


Quelle: <http://zope.verwaltung.uni-mainz.de/verw/organigramm>

STUDENTEN IM WINTERSEMESTER 2007/08 AN DEN UNIVERSITÄTEN IN RHEINLAND-PFALZ



STUDIENBERECHTIGTENQUOTE 1980 BIS 2007 – ANTEILE DER STUDIENBERECHTIGTEN AN EINEM DURCHSCHNITTlichen ALTERSJAHRGANG IN PROZENT

Quelle: www.statistik.rlp.de

Buchrezension: REDE IM STUDIUM²

Die im Vorwort aufgestellte Frage „Was erwartet mich eigentlich in der Universität?“ beantwortet das Buch nicht wirklich, sondern begrenzt sich mehr auf Rhetorik und im eingeschränkterem Umfang auf die Präsentationstechniken. Im Übrigen spricht das Buch in diesem Sinne nicht nur Studierende, sondern auch andere Personen, die ihre Kommunikation bzw. Präsentation zu verbessern suchen, an.

Vorgestellt werden die Regeln der Rhetorik, wobei man die Vielfalt und grundierte Beschreibung von Rhetorik- und Präsentationstechniken eher vermisst. Zwar werden auch solche weiterführende Themen wie Referatsvorbereitung, Rollenspiele, Zeitmanagement, Prüfungsvorbereitung, Bewerbung, Vorstellungsgespräch, Wissenslückenfindung, Gruppenarbeit, Projektzusammenarbeit, ja, sogar politisches Engagement im Studium und festliches Reden etc. abgehackt, aber wirklich tiefgreifende oder innovative Ansätze konnte ich nicht entdecken. Vergeblich sucht man im Bändchen auch nach Praxisbeispielen oder konkreten Lernmethoden bzw. Übungen jedweder Art.

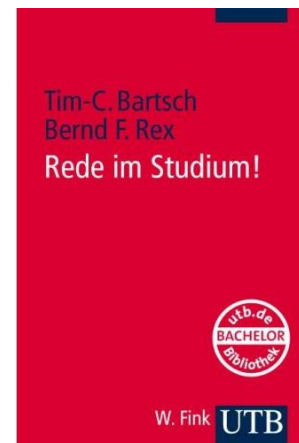
Angesichts der Tatsache, daß das Buch im Jahre 2008 verfaßt wurde, fällt auf, daß der Autor die weiterführenden Internet-Verweise, wie auch computergestützte Lerntechniken entweder nicht kennt oder gezielt darauf verzichtet, diese auch nur zu erwähnen. Nichtsdestotrotz findet der Leser im Schlußteil eine knappe kommentierte Literaturempfehlung.

Trotz des kompakten Umfangs ist das Buch angesichts des noch knapperen Nutzwertes m.E. schon fast zu umfangreich. Den Leser überkommt ein Gefühl, daß das Buch in einem Zug niedergeschrieben wurde, was sich einerseits auf das Lesen der Lektüre wohl positiv auswirkt. Andererseits aber brilliert das Werk kein bißchen durch komplexere Überlegungen und das Know-how.

Wenn man sich gelegentlich beim Lesen der Lektüre wissentlich oder unwissentlich zum „Querlesen“ verleitet fühlt, so sehe ich keinen großen Verlust, dies auch zu praktizieren. Unter Umständen reicht auch das Lesen von Überschriften aus, um nach Bedarf in die entsprechenden Passagen einzusteigen.

Fazit: Das Werk erfüllt zwar wohl seine im Titel aufgestellte primäre Aufgabe. Es ist äußerlich bündig und unkompliziert, nach erbrachter Leistung aber fast zu unkompliziert und zu ausführlich, mit Redundanzen und wenig ergiebig. Man erwartet heutzutage von vergleichbaren Studienhilfen und Ratgebern etwas mehr, als eine bloße Aufzählung – freilich im kameradschaftlichen Stil – von Imperativen, auf die man im Grunde selber kommen kann.

Falls Sie eine Motivationshilfe und einen groben Leitfaden zum sicheren (Vor-)Reden und zur Prüfungsvorbereitung brauchen, können Sie zu diesem 170-seitigen Büchlein greifen (und es am besten zügig lesen). Ansonsten wäre ein anderes fundiertes Werk an seiner statt anzuschaffen eine bessere Alternative.



AINiGo

² Tim-C. Bartsch/Bernd F. Rex: Rede im Studium! Eine Einführung. Paderborn: Fink, 2008.

Игорь Иртеньев

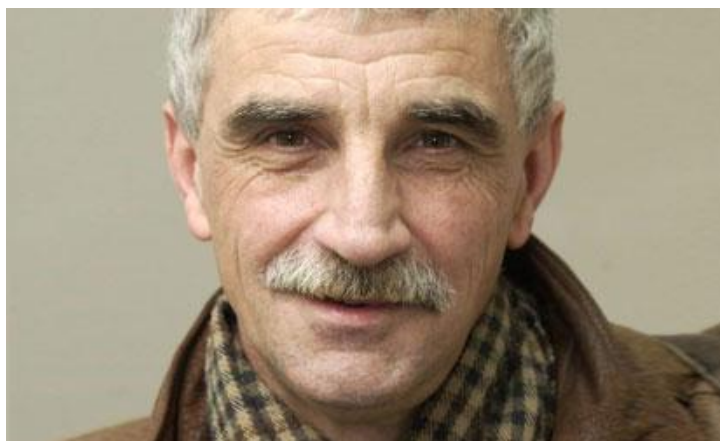
* * *

На Павелецкой-радиальной
Средь ионических колонн
Стоял мужчина идеальный
И пил тройной одеколон.

Он был заниженного роста,
С лицом, похожим на кремь.
Одет решительно и просто –
Трусы,
Галоши
И ремень.

В нём всё значение имело,
Допрежь неведомое мне,
А где-то музыка гремела
И дети падали во сне.

А он стоял
Мужского рода
В своём единственном числе,
И неподвзятая свобода
Горела на его челе.



Авось

Я не ханжа, не фарисей
И твердо заявляю это —
Мы впереди планеты всей
Не только в области балета.

Чтоб не прервалась жизни нить,
Чтоб не накрыться медным тазом.
Мы пили, пьем и будем пить
Наперекор любым указам.

Ввиду отсутствия дорог,
Метафизическое пьянство
Есть не общественный порок,
Но пафос русского пространства.

Мы проспиртованы насквозь,
Внутри нас всё перебрало,
Но знаменитое „авось“
Ни разу нас не подводило.

Горький «О формализме»



[...] Очень хорошо человеку обладать истиной, которая снимала бы с него ответственность за его поведение. Очень удобно верить в бытие божие, ибо христианская церковь учит: бог есть истина единая во веки веков, в нём же вся сила и мудрость, и без воли его даже волос не падёт с главы человеческой. Стало быть: что бы я ни сделал — так угодно богу, руководителю воли моей, а я — ни при чём и не ответственен даже и тогда, когда на моих глазах волосы человека отделяют топором вместе с головой его, отделяют только за то, что оный человек мыслит не так же, как мыслю я. Я могу жить спокойно и равнодушно, посвящая силы мои сочинению стихов среднего качества и романов среднего качества. В свободное от этих занятий время рассуждаю о значении формы, о формализме и прочих вопросах, имеющих некоторое отношение к моей профессии сочинителя.

Вопрос о форме — старый вопрос. Он интересует не только литераторов, — немецкие фашисты, стремясь к полной независимости форм выявления садизма, отвергли революционную гильотину, заменив её топором мясника. Всё в нашем мире так или иначе оформлено и оформливается.

На это обратил внимание ещё старичок Платон, основоположник философии идеализма, живший приблизительно за 2366 лет до наших дней. Известно, что он учил, что форма — единственная и действующая сила, что реально существует только она, и все реальности — явления природы, предметы, созданные трудом человека, — и вообще вся материя служит только для того, чтоб наполнять форму. По Платону выходит, что форма есть совершенная идея всего сущего, и если бы не существовала идея формы, так ничего бы и не было; во вселенной носились бы незримо и неощутимо только идеи планет, солнц, ласточек, облаков, орлов. Клопов, тараканов и вообще паразитов — не было бы, ибо неряшливый культиватор оных — человек — существовал бы тоже неощутимо и незримо. Существует литератор, а пальцем дотронуться до него — невозможно. Разумеется — это очень удобно для него.

Идеалистическое миропонимание не всеми легко усваивается, поэтому о значении формы спорят две тысячи триста шестьдесят шесть лет, вплоть до марта 1936 года. В литературе вопрос формы — вопрос эстетики, вопрос о красоте. Для Гегеля, как и для Платона, красота — выражение идеи. В области права формализм выражается предпочтением буквы закона смыслу его. В эстетике — учении о красоте — формалисты утверждают, что красота сводится и выражается в гармоничном сочетании звуков, красок, линий, которые приятны зрению и слуху сами по себе, как таковые, и независимо от того, что выражается посредством их.

Соотношение линий в архитектуре, игра линий в орнаменте, сочетание красок в материях нашего платья, стройность, изящество, удобство форм посуды и различных предметов домашнего обихода иногда так же великолепны и прекрасны, как прекрасна мелодия в музыке. В литературе излишняя орнаментика и детализация неизбежно ведут к затемнению смысла фактов и образов. Желающие убедиться в этом пусть попробуют читать Екклесиаста, Шекспира, Пушкина, Толстого, Флобера одновременно с Марселем Прустом, Джойсом, Дос-Пассосом и различными Хемингуэями.

Формализм как "манера", как "литературный приём" чаще всего служит для прикрытия пустоты или нищеты души. Человеку хочется говорить с людьми, но сказать ему нечего, и утомительно, многословно, хотя иногда и красивыми, ловко подобранными словами, он говорит обо всём, что видит, но чего не может, не хочет или боится понять. Формализмом пользуются из страха перед простым, ясным, а иногда и грубым словом, страшись ответственности за это слово. Некоторые авторы пользуются формализмом как средством одеть свои мысли так, чтоб не сразу было ясно их уродливо враждебное отношение к действительности, их намерение исказить смысл фактов и явлений. Но это относится уже не к искусству слова, а к искусству жульничества.

Спор всегда надобно начинать с точного определения понятия или предмета, о коем спорим. Точные определения — дело весьма трудное, если не брать определения эти в их историческом развитии. История — единственное зеркало, которое несколько помогает человеку видеть самого себя издали, с того места, где у него когда-то болтался видимый и осязаемый хвост и где теперь — вероятно, в затылочной части черепа — невидимо существует тоже некий хвостик, взращённый усилиями церкви и отечества, то есть класса. В глубокой древности, когда человек начал мыслить, он мыслил технологически, то есть опираясь исключительно и только на свой трудовой опыт. Технология — это логика фактов, создаваемых трудовой деятельностью людей, идеология — логика идей, то есть логика смыслов, извлечённых из фактов, — смыслов, которые предугадывают пути, приёмы и формы творчества новых фактов. Мышление было диалектично в самом начале своём и не могло не быть материалистическим. Люди пили воду, черпая её горстью, это — неудобно. Люди стали делать чаши из древесной коры, дерева, глины, металла, стекла. Небеса нашли похожими на чашу после того, как чаша была на земле сделана. Нельзя указать ни одного отвлечённого понятия, основой коего не служила бы реальность.

Идеологическое мышление оторвалось от технологического, потому что у труда отняли право мыслить. Этим был нарушен, искажён процесс диалектического мышления трудового человечества. Были созданы идеи религиозно-моральные, цель которых — устрашение людей, подчинение людей идеям, которые не имеют почти ничего общего с трудовой жизнедеятельностью. Идеи, почвой которых оставался труд, должны были принять и приняли характер сказочный, фантастический, но всё-таки остались трудовыми, исходящими из уверенности в победоносной силе труда. Я имею в виду идеи: завоевания воздуха, превращения вещества, ускорения движения в пространстве, власти над силою течения рек, идею живой и мёртвой воды и т.д. Философия этими идеями фольклора не занималась. [...]

"Правда", 1936, номер 99 от 9 апреля.

В истории искусства **формализм** — концепция, согласно которой художественная ценность произведения искусства всецело зависит от его формы, то есть от способа изготовления, наблюдаемых аспектов и среды, в которой оно помещено. В изобразительном искусстве формализм делает акцент на элементах композиции, таких как цвет, линия, изгибы, текстура, в то время как реализм подчеркивает контекст и содержание. Одним из принципов формализма является сосредоточение всего необходимого для произведения в нем самом и абстрагирование от какого бы то ни было контекста, в том числе от причин создания данного произведения, исторического контекста, обстоятельств жизни создателя и т. д. Формализм доминировал в современном искусстве с конца XIX до середины XX века.

dic.academic.ru

Über wieviel Geld verfügte der deutsche Student 2007

3%	bis	400 Euro
8%	bis	500 Euro
16%	bis	600 Euro
20%	bis	700 Euro
17%	bis	800 Euro
13%	bis	900 Euro
9%	bis	1000 Euro
5%	bis	1100 Euro
3%	bis	1200 Euro
2%	bis	1300 Euro
4%	bis	1400 Euro

Laut Angaben aus der 18. Sozialerhebung des Deutschen Studierendenwerks (2007) stehen einem Studierenden in Deutschland durchschnittlich 767 Euro zur Verfügung.

Ankündigungen und Termine

- **Slavia-Archiv** im Internet unter www.golowerda.eu.
- Reiseberichte, wissenschaftliche und publizistische Beiträge (zu studentischen Themen) werden von der Redaktion gesucht.
- Anmerkungen, Kritiken, Vorschläge, Leserbriefe werden gerne entgegengenommen.

Impressum: Alexej N. Golowerda (alexej@golowerda.eu). Druck: AStA-Druckerei Mainz.